

Instructions & Care

Mode d'emploi et entretien

Instrucciones y cuidado

Istruzioni e cura

Gebrauchs- und Pflegeanweisung

Pressure Washer Cover
Housse pour nettoyeur haute pression
Funda para lavadora a presión
Copertura per idropulitrice
Abdeckung für Hochdruckreiniger

©2017

⚠ WARNING!

Do not operate the pressure washer with the cover on.

⚠ WARNING!

Do not transport an installed pressure washer cover on an open trailer or truck. The pressure washer cover could get damaged, could damage the pressure washer and/or possibly come off in traffic possibly causing injury and/or damage to other property. NOTE: Warranty void if installed pressure washer cover is transported on an open trailer or truck.

CAUTION!

Let your pressure washer cool before you put the cover on.

CAUTION!

If your pressure washer is new, use of this product is not recommended within the first four weeks of ownership of the pressure washer. Some compounds used in new machines can release gases that will cause the dyes in covers to transfer to the machine, potentially staining the pressure washer or its components. Covers can be used safely after this introductory period.

⚠ AVERTISSEMENT !

Ne jamais utiliser le nettoyeur haute pression avec la housse installée.

⚠ AVERTISSEMENT !

Ne pas transporter un nettoyeur haute pression sur une remorque ouverte ou sur un camion découvert sans d'abord retirer la housse. La housse du nettoyeur haute pression pourrait subir des dommages, endommager le nettoyeur ou même être éjectée sur la chaussée durant son transport, causant ainsi des blessures et des dommages matériels. AVIS : Le transport d'un nettoyeur haute pression muni de sa housse sur une remorque ouverte ou sur un camion découvert entraînera l'annulation de la garantie.

ATTENTION !

Laisser le nettoyeur haute pression refroidir avant d'installer la housse.

ATTENTION !

Si votre nettoyeur haute pression est neuf, il est déconseillé d'utiliser cet article pendant les quatre premières semaines après avoir pris possession du nettoyeur haute pression. Certains matériaux utilisés sur les nettoyeurs neufs risquent de libérer des vapeurs et peuvent transférer les colorants de la housse au nettoyeur et par conséquent tacher le nettoyeur et ses éléments. Les housses peuvent être utilisées sans danger après cette période initiale.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Nunca utilice la lavadora a presión con la funda puesta.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

No se debe transportar la lavadora a presión con la funda instalada en un remolque o camión abierto. La funda de la lavadora a presión puede dañarse, puede dañar la lavadora a presión o la funda puede desprenderse en el trayecto posiblemente causando lesiones personales o daños a la propiedad de terceros. Aviso: La garantía queda anulada si la funda está instalada en la lavadora a presión durante el transporte en remolque o camión.

¡PRECAUCIÓN!

No instale la funda antes de que la lavadora a presión se haya enfriado.

¡PRECAUCIÓN!

Si su lavadora a presión es nueva, no se recomienda utilizar este producto durante las primeras cuatro semanas que usted tiene en su poder la lavadora a presión. Algunos compuestos usados en las máquinas nuevas pueden liberar gases que causarán que los tintes de las fundas se transfieran a la máquina, con lo cual pueden teñir la lavadora a presión o sus componentes. Después de este período introductorio, es seguro utilizar las fundas.

⚠ AVVERTENZA!

Non azionare l'idropulitrice senza prima rimuovere la copertura.

⚠ AVVERTENZA!

Non usare un rimorchio o un camion a cassone aperto per trasportare l'idropulitrice con la copertura installata. Tale copertura potrebbe riportare danni, danneggiare l'idropulitrice e/o volar via in mezzo al traffico, causando danni materiali e/o lesioni a terzi. NOTARE – Il trasporto su rimorchio o camion a cassone aperto dell'idropulitrice con la copertura installata annulla la garanzia.

ATTENZIONE!

Lasciar raffreddare l'idropulitrice prima di copirla.

ATTENZIONE!

Se l'idropulitrice è nuova, si sconsiglia di utilizzare questo prodotto per le prime quattro settimane di esercizio. Alcuni composti usati nelle macchine nuove possono emettere gas capaci di sublimare i coloranti della copertura, con il rischio di macchiare l'idropulitrice o i suoi componenti. Trascorso questo periodo iniziale, le coperture possono essere usate in tutta sicurezza.

⚠ VORSICHT!

Der Hochdruckreiniger darf nur ohne Abdeckung betrieben werden.

⚠ VORSICHT!

Bei installierter Hochdruckreinigerabdeckung darf kein Transport auf einem offenen Anhänger oder offenen LKW erfolgen. Dies könnte zu einer Beschädigung der Hochdruckreinigerabdeckung, Schäden am Hochdruckreiniger und/oder einem möglichen Lösen im Straßenverkehr und zu Verletzungen und/oder Schäden am Eigentum Dritter führen. HINWEIS: Beim Transport der installierten Hochdruckreinigerabdeckung auf einem offenen Anhänger oder offenen LKW erlischt die Gewährleistung.

ACHTUNG!

Vor dem Anbringen der Abdeckung den Hochdruckreiniger abkühlen lassen.

ACHTUNG!

Falls Ihr Hochdruckreiniger neu ist, wird von der Verwendung dieses Produkts während der ersten vier Wochen, die Sie den Hochdruckreiniger haben, abgeraten. Einige der in neuen Maschinen verwendeten chemischen Verbindungen können Gase freisetzen, die dazu führen, dass die in der Abdeckung enthaltenen Farbstoffe auf die Maschine übertragen werden, was u. U. zu einer Verfärbung des Hochdruckreinigers oder seiner Komponenten führen könnte. Nach Ablauf dieser Einführungszeit kann die Abdeckung problemlos verwendet werden.

INSTALLATION: Check your pressure washer for sharp corners or edges that could stress your cover as you pull it on. Slip your cover over the top of your pressure washer pulling the cover down on all four corners.

USE AND STORAGE: Your pressure washer cover has a storage bag. To fit your cover in the bag fold and roll it tightly rather than stuffing it. Never store a wet cover in the storage bag or confined area as the cover can be damaged by mildew.

CLEANING AND CARE: Clean your cover with a soft brush and luke-warm water. DO NOT USE SOAP as it may remove the protective coatings added by the factory. Air dry.

INSTALLATION : Vérifiez votre nettoyeur haute pression afin de vous assurer qu'il n'y a pas de bords ou de coins pointus risquant d'étirer la housse lorsque vous tirez sur cette dernière. Glissez la housse sur le dessus du nettoyeur haute pression puis tirez-la vers le bas au niveau des quatre coins.

UTILISATION ET REMISAGE : Votre housse pour nettoyeur haute pression est fournie avec un sac de rangement pratique. Pour ranger la housse dans le sac, pliez-la puis enroulez-la fermement au lieu de la fourrer dans le sac. Ne gardez jamais une housse mouillée dans le sac de rangement ou dans un espace clos et confiné car de la moisissure risque de se former et d'endommager la housse.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN : Lavez cet article à la main à l'eau tiède. N'UTILISEZ PAS DE SAVON NI DE DÉTERGENT car vous risquez d'endommager le revêtement protecteur qui a été ajouté en usine. Ne rangez pas la housse si elle est mouillée. Laissez la housse sécher à l'air libre.

INSTALACIÓN: Revise la lavadora a presión para ver si hay esquinas u bordes puntiagudos que puedan dañar la funda al momento de estirarla mientras la instala. Deslice la funda sobre la parte superior de la lavadora a presión estirando la funda hacia abajo por las cuatro esquinas.

USO Y ALMACENAMIENTO: Su funda de lavadora a presión tiene una bolsa de almacenamiento integrada. Para guardar la funda en la bolsa, dóblela y enróllela ceñidamente en lugar de meterla de manera desordenada. Nunca guarde una funda húmeda en la bolsa de almacenamiento ni en un área confinada ya que puede sufrir daño por moho.

LIMPIEZA Y CUIDADO: Lave a mano con agua tibia. NO USE JABÓN NI DETERGENTE ya que puede remover las capas de protección que se aplican en la fábrica. No guarde la funda si está húmeda. Deje secar la funda al aire libre.

INSTALLAZIONE: Controllare l'idropulitrice alla ricerca di spigoli vivi o di bordi taglienti che potrebbero stressare il tessuto sotto trazione durante il dispiego della copertura. Far scorrere la copertura sopra l'idropulitrice tirandone i quattro apici.

USO E CONSERVAZIONE: La copertura per idropulitrice è completa di sacchetto di conservazione. Per mettere la copertura nel sacchetto, è preferibile piegarla e arrotolarla stretta, senza stiplarla. Non conservare mai la copertura bagnata nel sacchetto o in spazi ristretti, pena il suo ammuffimento e danneggiamento.

PULIZIA E CURA: Lavare a mano con acqua tiepida. NON USARE SAPONE O DETERGENTI, pena la rimozione del rivestimento di protezione applicato in fabbrica. Non riporre se bagnata. Asciugare all'aria.

INSTALLATION: Prüfen Sie Ihren Hochdruckreiniger auf scharfe Ecken und Kanten, die sich beim Überziehen in Ihre Abdeckung einarbeiten könnten. Stülpen Sie Ihre Abdeckung von oben über Ihren Hochdruckreiniger und ziehen Sie die Abdeckung an allen vier Ecken nach unten.

VERWENDUNG UND AUFBEWAHRUNG: Ihrer Abdeckung für Hochdruckreiniger liegt eine Aufbewahrungstasche bei. Damit Ihre Abdeckung in die Tasche passt, falten Sie sie und rollen Sie sie eng zusammen, anstatt sie hineinzustopfen. Die Abdeckung keinesfalls in feuchtem Zustand in die Tasche packen oder auf beengtem Raum lagern, da dies zur Beschädigung der Abdeckung durch Schimmel führen kann.

REINIGUNG UND WARTUNG: Von Hand mit lauwarmem Wasser waschen. VERWENDEN SIE KEINE SEIFE ODER REINIGUNGSMITTEL, da dies u. U. die werkseitig aufgebraachte Schutzbeschichtung entfernen würde. Nicht nass verpacken. An der Luft trocknen lassen.

